HÄFELE

article number 568.15.060, 568.15.061, 568.16.418

MODE D'EMPLOI
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

miniBar

à usage professionnel

HiPro 3000
HiPro 4000
HiPro 6000

HiPro Vision

Français

Type H20 / 60
821 2660-02

CE

T.B. 04/2005 MB

HiPro 3000
HiPro 4000
HiPro 6000

HiPro 4000 **OPTION**
HiPro 6000 **OPTION**

HiPro Vision

Votre miniBar

Numéro du modèle .....

Numéro du produit .....

Numéro de la série .....

Ce miniBar est un réfrigérateur à usage professionnel.

Prière de conserver ce mode d'emploi soigneusement.
En cas d'utilisation de l'appareil par autrui, veuillez joindre le mode d'emploi.

SOMMAIRE

1.0	INTRODUCTION		4
2.0	POUR VOTRE SECURITE		4
	2.1	Avertissement et consignes de sécurité	4
	2.2	Agents de refroidissement	4
3.0	GARANTIE ET SERVICE CLIENT		4
4.0	INSTALLATION		5
	4.1	Objectif de ce manuel	5
	4.2	Outils / matériels requis	5
	4.3	Déballage	5
	4.4	Nettoyage	5
	4.5	Installation	6
	4.6	Fixation	7
	4.7	Branchement de l'appareil réseau	7
	4.8	Remplacement de la glissière d'entraînement de porte	8
	4.9	Changement de côté de la porte	9
	4.10	Panneau de décor	10
5.0	MODE D'EMPLOI		11
	5.1	Mise en service	11
	5.2	Contrôle de température	11
	5.3	Fonction de dégivrage Automatique	11
	5.4	Detection de fuites	11
	5.5	Positionner la grille	12
	5.6	Eclairage	12
	5.7	Dispositif de contrôle d'ouverture de la porte	12
	5.8	Conseils en cas de panne	13
	5.9	Caractéristiques techniques	14
	5.10	Pièces de rechange	14
	5.11	Conseils relatifs à l´environnement	15
	5.12	Mise au rebut	15
	5.13	Astuces d'économie d'énergie	15
	5.14	Déclaration de conformité	15

Information

Conseils relatifs à l'environnement

Attention

Avertissement

1.0 INTRODUCTION

Vous avez fait une excellente acquisition en choisissant le **miniBar** de **Dometic**. Nous sommes convaincus que votre nouvel appareil vous donnera toute satisfaction. D'un fonctionnement silencieux, le miniBar répond aux plus hautes normes de qualité et permet tout au long de sa vie, tant au cours de sa fabrication que pendant son utilisation ou lors de sa mise au rebut, une excellente utilisation des ressources et de l'énergie. Veuillez étudier attentivement les instructions d'installation et de fonctionnement avant la mise en service de votre miniBar.

2.0 POUR VOTRE SECURITE

2.1 ⚠ Avertissement et consignes de sécurité

- **Pensez aux enfants !**
  Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, démonter toutes les portes mais laisser les grilles en place à l'intérieur de l'appareil. On exclut ainsi tout risque d'asphyxie ou d'enfermement involontaire.
- Ne jamais ouvrir le groupe frigorifique - celui-ci fonctionne sous haute pression.
- Ne jamais stocker de matières explosives dans le miniBar, telles qu'essence à briquet, essence, éther ou produits assimilés.
- **Le miniBar n'a pas été conçu pour la conservation professionnelle de médicaments.**
- Le miniBar doit être installé de telle façon que le contact accidentel avec le groupe frigorifique (qui se réchauffe quand il fonctionne) est rendu impossible.
- L'appareil doit être raccordé à une prise avec mise à la terre conforme aux normes en usage dans le pays.
- Toutes interventions devront être effectuées par des agents habilités.

2.2 Agent de réfroidissement

Dans ce cas, il s'agit d'ammoniaque, un composé naturel, également contenu dans les nettoyants ménagers (1 litre de nettoyant au sel ammoniac contient jusqu'à 200g d'ammoniaque, c'est-à-dire environ deux fois plus que le réfrigérateur). Le chromate de sodium est un agent anti-corrosion (dosé à moins de 2% du poids du liquide de refroidissement).
Si une fuite se produit (aisément détectable en raison de l'odeur désagréable):

- Eteignez l'appareil (si possible, débrancher la prise du réseau) ;
- Aérez la pièce complètement ;
- Informez le personnel de l'hôtel.

Pour la sécurité des résidents et du personnel de l'hôtel, il a été établi par des inspecteurs que l'agent de refroidissement ne menace pas la santé.

3.0 GARANTIE ET SERVICE CLIENT

Les conditions de garantie sont conformes à la directive EC 44/1999/CE et applicables à chaque pays concerné. Au cas où vous auriez besoin d'avoir recours à la garantie, adressez-vous à notre service après-vente.
Les pannes consécutives à une mauvaise utilisation de l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Toute modification de l'appareil ou utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas fabriquées par Dometic, ainsi que le non-respect

des instructions d'installation et du mode d'emploi, entraînent la suppression de la garantie et excluent la responsabilité du fabricant. Vous pouvez également acheter les pièces détachées dans toute l'Europe dans nos services après-vente. Lorsque vous contactez le service client, pensez à donner toujours le **numéro du modèle, MLC, du produit et de la série !** Cette information est indiquée sur l'étiquette du modèle, à l'intérieur de l'appareil.

p.e. MOD. No. HIPro 3000 PROD. No. 0921.0617.10 MLC 01 SER. No. 99410001

4.0 INSTALLATION

4.1 Objectif de ce manuel

Ce manuel vous explique comment :
- installer correctement votre miniBar.
- mettre en route correctement votre miniBar.
- assurer un entretien et un fonctionnement parfaits de votre miniBar.
- traiter les pannes vous-même.

4.2 Outils / Matériels requis

Pour la mise en route, il faudra vous munir :

d'un détergent doux

4.3 Déballage

Vérifiez au cours du déballage que l'appareil ne présente aucun défaut.
- Tout dommage imputable au transport doit être signalé sur le champ au transporteur.
- Vérifiez que la puissance indiquée sur l'étiquette correspond à la puissance du réseau.

Selon le modèle, le miniBar est équipé des éléments suivants :

2x

Charnière de remorquage

Réflecteur

Charnière de remorquage

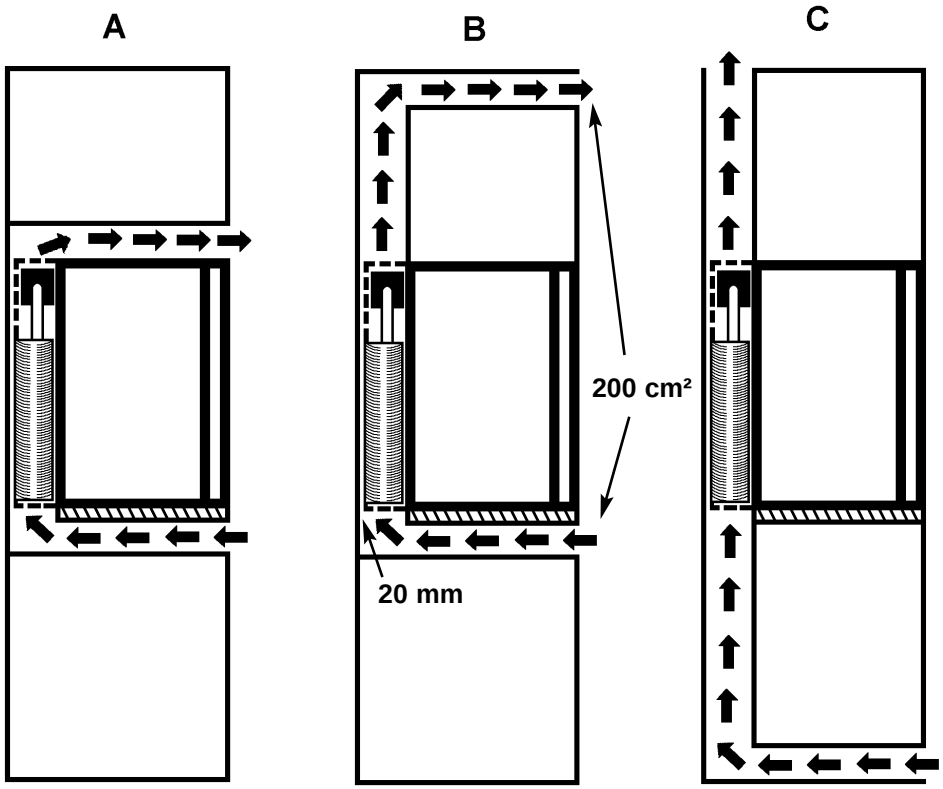
4.4 Nettoyage

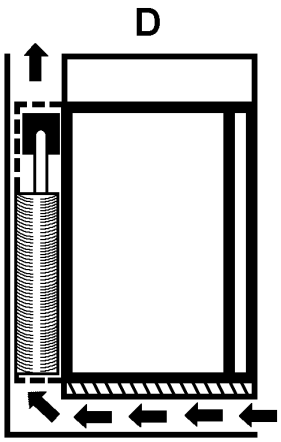
Avant de mettre en route le miniBar, nous vous conseillons de procéder à un nettoyage intérieur et extérieur.
- Munissez-vous d'un chiffon doux, d'eau tiède et d'un détergent doux.
- Puis, lavez le miniBar à l'eau propre et séchez-le entièrement.
- Tous les ans, ôtez du groupe frigorifique la poussière accumulée à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux.

⚠ ATTENTION

En prévention des dommages matériels :
- N'utilisez jamais de savon ou de détergents durs, abrasifs ou contenant de la soude.
- Protégez le joint de porte des graisses et huiles.
- Les cylindres des verrous ont été graissés en usine pour une durée de vie maximale.

4.5 Installation





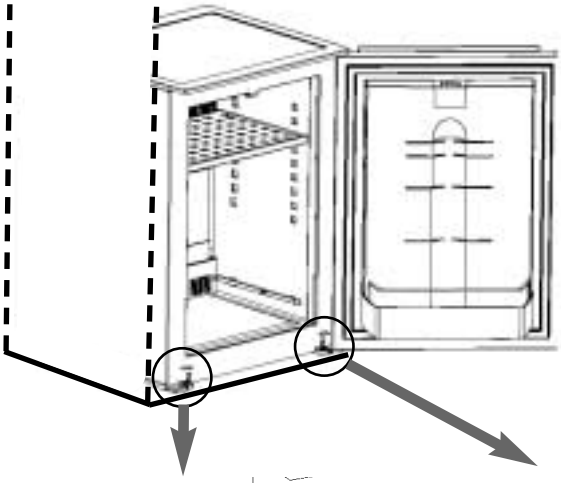
IMPORTANT :

Veuillez suivre attentivement les détails de l'installation fournis ci-dessous. La garantie ne vaut que pour les produits installés conformément à la description suivante.

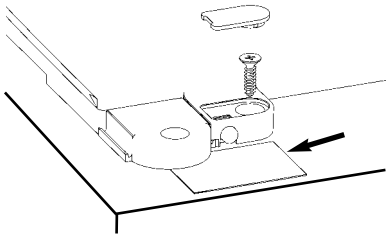
1. **Le réfrigérateur doit être à niveau dans les deux sens.**
2. **Il doit y avoir 20 mm de dégagement par rapport au mur.**
3. **Une aération doit être prévue selon les schémas A, B, C ou D.**
4. **Le conduit d'aération doit mesurer au moins 105 mm x la largeur du réfrigérateur.**
5. **Seule l'unité de refroidissement entière doit s'avancer dans le conduit comme illustré.**
6. **L'air passant dans le conduit ne doit pas être chauffé au préalable par une source de chaleur.**
7. **Si des grilles d'aération sont utilisées, elles doivent présenter des ouvertures d'au moins 200 cm² chacune.**

Si la connection au réseau d'alimentation se fait via une prise de courant, celle-ci doit rester facilement accessible.

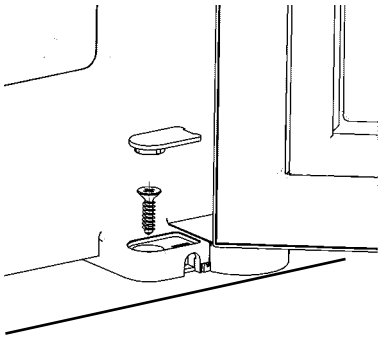
4.6 Fixation



Lors d'un montage dans une armoire ou dans une niche, le miniBar doit être installé de telle manière que les charnières/les pieds de l'appareil reposent sur la surface de pose. Le miniBar (fig. a, b) est ensuite vissé au meuble au niveau des charnières. Dans le cas d'appareils avec des pieds de 8 mm et une DEL optionnelle de contrôle d'ouverture de porte, le réflecteur livré avec l'appareil doit être également monté, comme indiqué sur la figure a.



Appliquer le réflecteu.



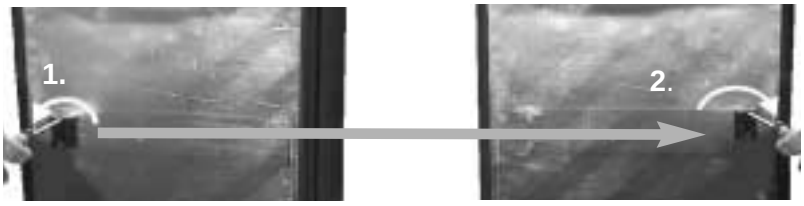
Visser les vis et poser les capuchons de couverture.

4.7 Branchement de l'appareil au réseau

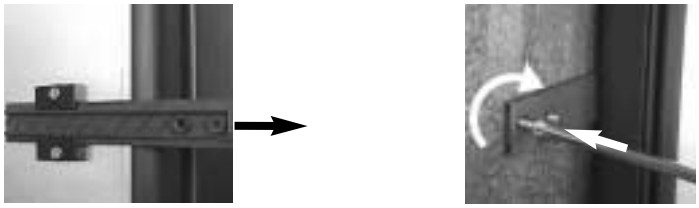
- L'appareil doit être raccordé à une prise correctement mise à la terre et conforme aux normes en usage dans le pays.
- La fiche secteur doit être accessible après l'installation du minibar.
- Vérifiez que la puissance indiquée sur l'étiquette correspond à la puissance du réseau. Dans le cas contraire, ne procédez pas au branchement et prenez contact avec votre revendeur !

⚠ Si la ligne de branchement est endommagée, celle-ci doit être remplacée par le service clientèle de Dometic ou tout autre personnel également qualifié afin d'éviter les éventuels dangers.

4.8 Remplacement de la glissière d'entraînement de porte

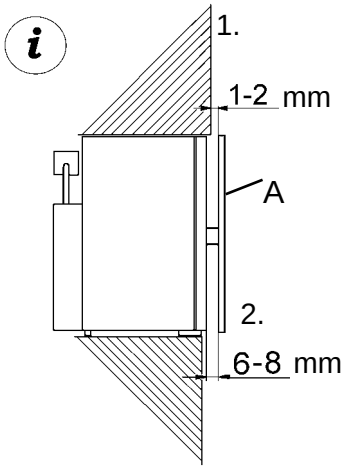


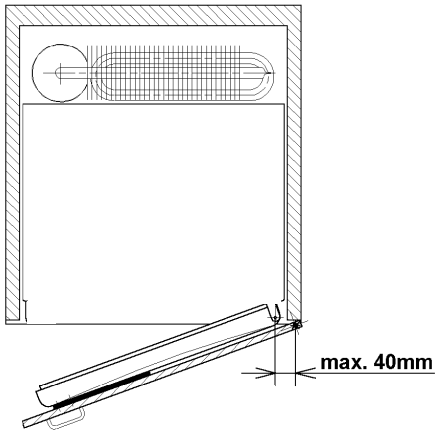
1. **2.**



3. **4.**

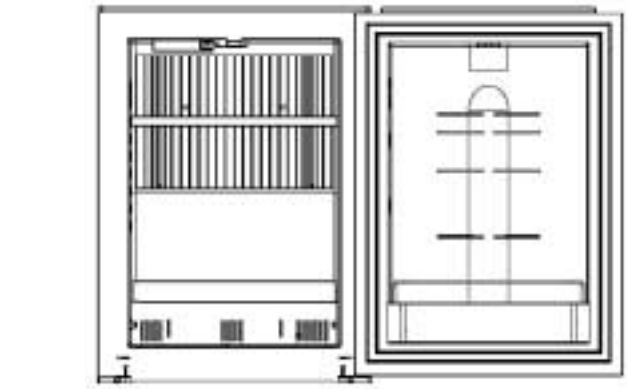
Distance entre le miniBar et la porte du placard (A)



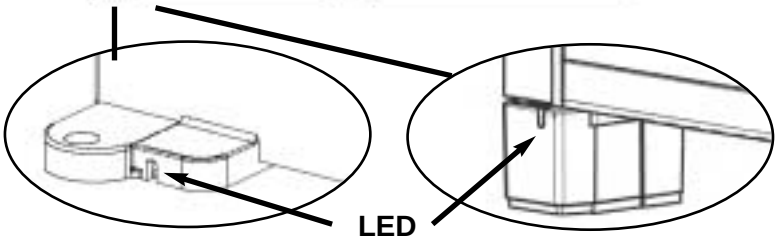


1. Une fois fermée, la porte du placard (A) ne doit pas reposer contre le reste de l'entourage du placard (distance de 1à 2 mm).
2. Il doit y avoir une distance de 6 à 8 mm entre la porte du placard et le miniBar.

4.9 Changement de côté de la porte

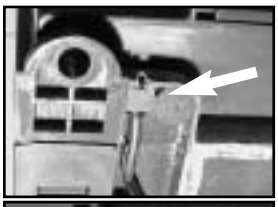


La LED de contrôle d'ouverture de la porte (optionnel) est toujours du côté de opposé aux charnières.



L'appareil avec pieds

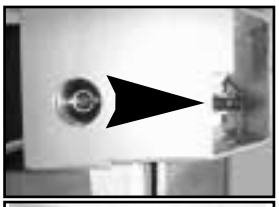
Si le miniBar est équipé d'une LED, procéder d'abord à l'exécution des points a à e.



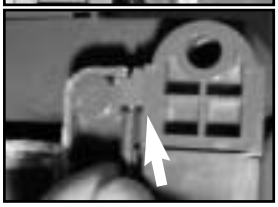
a.

Retirer la LED, faire passer le câble dans la glissière et installer la LED de l'autre côté.

d. + **e.** avec pieds

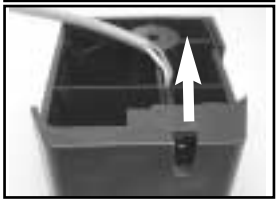


d.



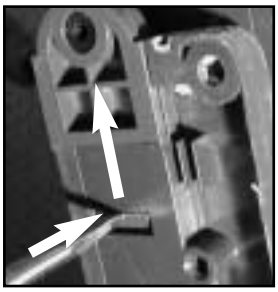
b.

c.

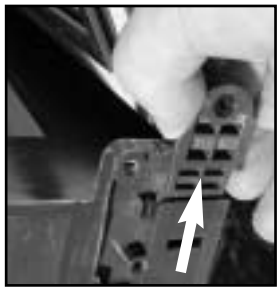


e.

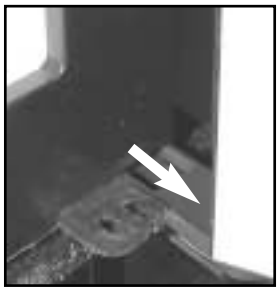
Sortir la charnière inférieure, retirer les portes et les charnières.



1.

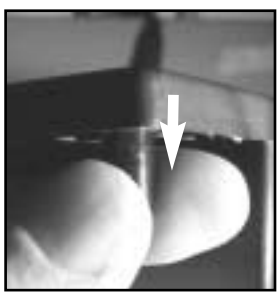


2.

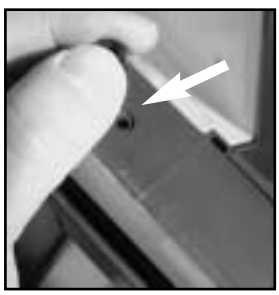


3.

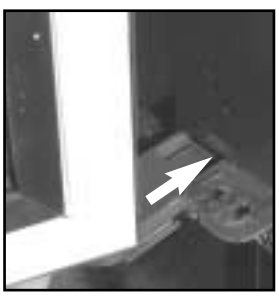
Retirer l'axe de la charnière, l'installer de l'autre côté, insérer les axes dans la porte, puis insérer la porte avec les charnières.



4.



5.



6.

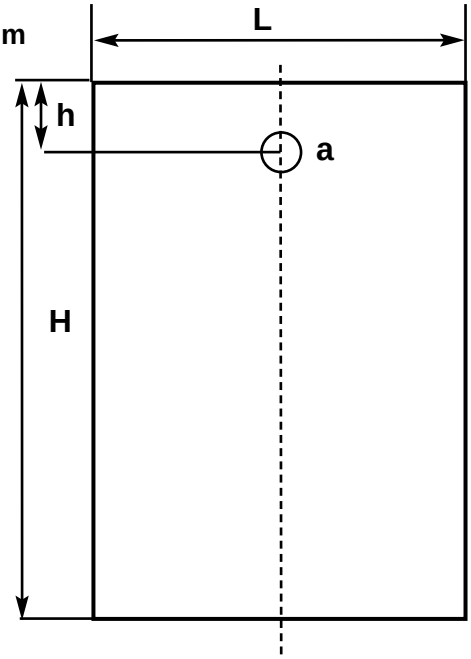
4.10 Panneau de décor

4.10.1 Mesure

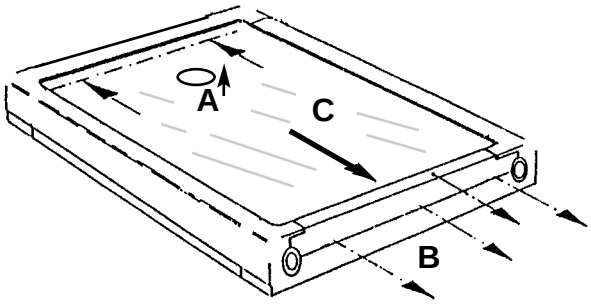
Épaisseur du panneau de décor **0,4 mm**

	H x L (mm)
HiPro 3000	**492 x 294,5**
HiPro 4000	**524 x 311,5**
HiPro 6000	**533 x 376,5**

Perforation pour verrou (a)
Diamètre **Ø 23,5 mm**
Distance du bord (**h**) **62 mm**



4.10.2 Changement du panneau de décor



- Retirer la charnière inférieure et la porte (voir aussi "4.9").
- Retirer le cadre du verrou (**A**) (enfoncé)
- Retirer la partie inférieure du cadre (**B**) (non vissée).
- Bomber légèrement le panneau de décor et la retirer du cadre de la porte.
- Introduire le nouveau panneau de décor de manière à ce que sa partie supérieure soir parallèle à la partie supérieure du cadre.
- Remettre la partie supérieure du cadre (**B**) et l'enfoncer dans la porte.
- Installer la porte sur la charnière inférieure, introduire l'axe de la charnière en haut dans la porte, faire glisser la porte avec les charnières à leur place jusqu'à ce que les charnières soient en position.

Remarques (appareils sans verrou):

- Montage postérieur d'un verrou est possible
- la position pour l'ouverture de la porte est préparée.
- Créer une perforation dans le panneau de décor correspondant à la dimension donnée.

5.0 MODE D'EMPLOI

5.1 Mise en Service

- L'appareil doit être branché à une prise correctement mise à la terre.
- Le minibar se met automatiquement en position d'autotest. S'il ne reconnaît pas d'erreur, l'éclairage LED clignote pendant environ 2 sec. Si une erreur est détectée, le clignotement devient permanent. Veuillez dans ce cas contacter votre service clientèle.
- Le miniBar datteint sa température de fonctionnement en quelques heures.

Le miniBar fonctionne en silence !

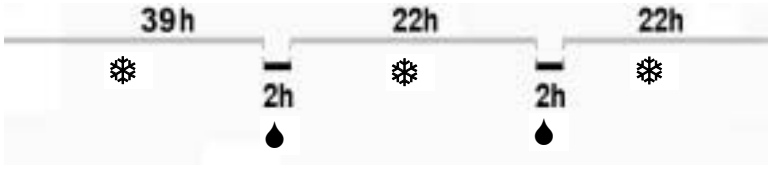
5.2 Contrôle de température

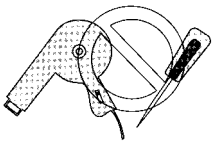
Le minibar est équipé d'un réglage électronique entièrement automatique de température. Un réglage manuel de la température de réfrigération n'est pas possible.

*A l'aide d'une télécommande **optionelle**, vous pouvez prérégler la temperature à 3°C ou à 5°C.*

5.3 Fonction de dégivrage automatique

- La première phase de dégivrage débute 39 heures après la mise en route et dure 2 heures.
- Par la suite, l'appareil fonctionne sur une période de 22 heures consécutives, suivie d'une période de dégivrage de 2 heures.





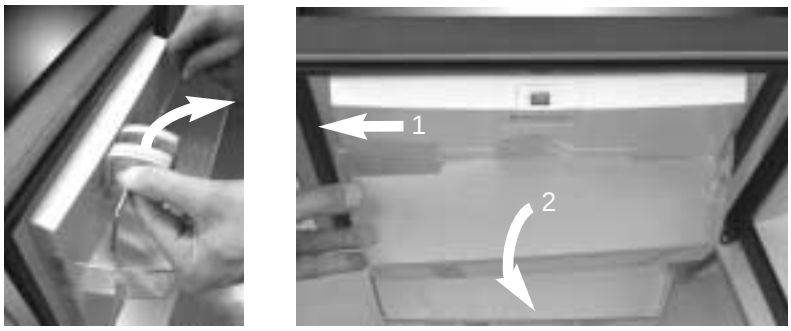
Il ne faut jamais ôter de force la couche de glace ni accélérer le processus de dégivrage avec un dispositif de chauffage.

5.4 Detection de fuites

L'électronique peut à l'aide d'un capteur supplémentaire effectuer un essai de fuite en mesurant la température de l'évaporateur, realisé lors de chaque decongélation (tout les 24 heures).
Si l'électronique identifie une fuite, le minibar s'éteint automatiquement. L'éclairage intérieur DEL se met après 10 secondes environ en mode de clignotement. (Si présent, l'éclairage DEL de contrôle de fermeture de la porte clignote également).

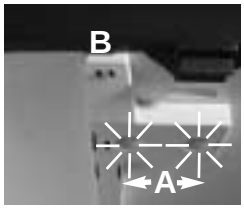
5.5 Positionner la grille / le tiroir / l'étagère

- Tirer la grille à fond
- Enfoncer les éléments de blocage de la grille dans les rails.
- Retirer la grille et les rails et les positionner à la hauteur désirée.
- Après enclenchement, la grille est de nouveau bloquée pour éviter qu'elle ne soit retirée entièrement



5.6 Éclairage

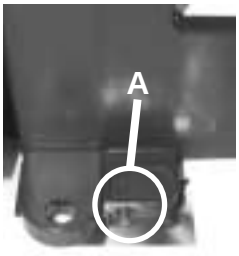
Deux diodes d'éclairage (**A**) sur une plaque électronique éclairent l'intérieur du minibar lors de l'ouverture de la porte. Les récepteurs (**B**) contrôlent le LED ainsi que le contrôle optionnel d'ouverture de la porte.



5.7 Contrôle d'ouverture de la porte (optionnel)

La LED (A) installée à côté de la charnière inférieure de la porte indique si la porte du minibar a été ouverte.

1. Ouvrir le minibar, contrôler son contenu et remplir le minibar si nécessaire.
2. À l'aide du récepteur, remettre le détecteur d'installation de contrôle d'ouverture de la porte en position initiale (***RED-DOT-RESET***).
3. Fermez le miniBar.

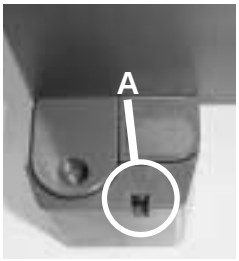


LED

ROUGE = RED-DOT-RESET

Émetteur à infrarouges

Détecteur à infrarouges



5.8 Conseils en cas de panne

Problème : Absence de refroidissement (l'agrégat au dos de l'appareil est froid).

Cause Possible	Vous pouvez	Intervention du Réparateur Agréé
a.) La prise de l'appareil n'est pas branchée.	a.) Brancher la prise de l'appareil.	
b.) Pas de tension à la prise.	b.) Vérifier le fusible de l'installation.	
c.) Système électronique ou détecteur défectueux. La LED clignote-t-elle?		c.) Montage d'un nouveau système électronique ou d'un nouveau détecteur.
d.) Résistance de chauffage défectueuse.		d.) Installer une nouvelle résistance de chauffage.
e.) L'appareil est en phase de dégivrage.	e.) Voir instructions d'utilisation, point 5.3.	

Problème : Pas de refroidissement (l'agrégat est tiède).

Cause Possible	Vous pouvez	Intervention du Réparateur Agréé
a.) L'appareil n'est pas de niveau. Essai de fuite ?	a.) Mettre l'appareil de niveau à l'aide d'un niveau àbulle.	
b.) L'appareil n'est en marche que depuis peu de temps.	b.) Mettre l'appareil en marche et le laisser fonctionner pendant 5 à 6 heures.	
c.) Groupe frigorifique défectueux.		c.) Échanger l'appareil.

Problème : Refroidissement insuffisant

Cause Possible	Vous pouvez	Intervention du Réparateur Agréé
a.) Le groupe frigorifique est insuffisamment ventilé.	a.) Vérifier que les grilles de ventilation ne sont obstruées. Vérifier que l'appareil a été correctement installé (instructions d'installation 4.5)	
b.) L'appareil est directement exposé aux rayons du soleil.	b.) Suivre les instructions d'installation 4.5.	
c.) La porte du réfrigérateur ne ferme pas complètement.	c.) Vérifier si l'installation est conforme aux instructions 4.5 et 4.8 .	c.) Le joint de la porte est-il en place ? Installer un nouveau joint de porte si nécessaire.
d.) Le réfrigérateur vient juste d'être chargé.	d.) Vérifier le bon fonctionnement du système de réfri - gération après 4 ou 5 heures de marche.	

Problème : Formation de givre dans le réfrigérateur

Cause Possible	Vous pouvez	Intervention du Réparateur Agréé
a.) La porte du réfrigérateur ne ferme pas complètement.	a.) Vérifier si l'installation est conforme aux instructions 4.5 et 4.8 .	a.) Installer un nouveau joint de porte si nécessaire.

5.9 Caractéristiques techniques

Modèle	HiPro 3000	
Carrosserie	Plastique	
Contenance brute (litres)	28	
Volume réfrigéré / non réfrigéré	28 / -	
Dimensions (mm)		
(H x L x P)	527 x 388 x 418	
Puissance nominale (W)	65	
Consommation		
Electrique kWh / 24h*	0,6	
Poids Net (kg)	12	
Encastré	x	
Meuble à part entière	x	

Modèle	HiPro 4000	Avec couverture** et pieds
Carrosserie	Plastique	
Contenance brute (litres)	37	
Volume réfrigéré / non réfrigéré	37 / -	
Dimensions (mm)		
(H x L x P)	559 x 405 x 452	601 x 405 x 472
Puissance nominale (W)	65	
Consommation		
Electrique kWh / 24h*	0,7	
Poids Net (kg)	13,5	14,5
Encastré	x	
Meuble à part entière	x	x

Modèle	HiPro 6000	Avec couverture** et pieds
Carrosserie ^	Plastique	
Contenance brute (litres)	51	
Volume réfrigéré / non réfrigéré	51 / -	
Dimensions (mm)		
(H x L x P)	568 x 490 x 474,5	610 x 490 x 494,6
Puissance nominale (W)	80	
Consommation		
Electrique kWh / 24h*	0,9	
Poids Net (kg)	17	18
Encastré	x	
Meuble à part entière	x	x

* Consommation électrique mesurée à une température ambiante moyenne de 25°C considérée comme valeur moyenne annuelle, et à une température du compartiment de refroidissement de 7°C conforme à la norme DIN/EN153. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques de nos produits !

** Couverture du groupe frigorifique à absorption

5.10 Pièces de rechange

Vous pouvez obtenir des pièces de rechange auprès de votre service clientèle Dometic.

5.11 Conseils relatifs à l'environnement

Les miniBars de Dometic Siegen sont exempts de CFC/HCFC et d'hydro-carbures fluorés. Le groupe frigorifique utilise l'ammoniac comme agent réfrigérant (composé naturel d'hydrogène et d'azote). Le cyclopentane, qui n'endommage pas la couche d'ozone, est utilisé comme propulseur pour l'isolation faite à partir de mousse polyuréthanne.

5.12 Mise au rebut

Dans le but de permettre la réutilisation des matériaux d'emballage recyclables, on doit se débarrasser de ces derniers en s'adressant aux systèmes locaux de collecte de déchets. L'appareil lui-même doit être remis à une société de collecte ou à un organisme local qui assurera l'utilisation correcte des matériaux recyclables et le trai tement approprié des parties non récupérables.

Les appareils portant ce symbole doivent être obligatoirement remis à un point de collecte local pour la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques.
Il est interdit de jeter ce produit dans

les ordures ménagères.
Sur les réfrigérateurs Dometic, le symbole figure sur la plaque des caractéristiques (plaque signalétique) apposée à l'intérieur de l'appareil..

5.13 Astuces d'économie d'énergie

- Dans la mesure du possible, stockez toujours des marchandises prérefroidies.
- Placez le miniBar loin de toute exposition directe aux rayons du soleil et loin de toute source de chaleur.
- Assurez une circulation d'air sans obstruction à travers le groupe frigorifique.
- Quand vous retirez des marchandises, ne laissez le miniBar ouvert que le minimum de temps.
- Prévoyez de mettre le miniBar en marche environ 12 heures avant de le charger.

5.14 Declaration de conformité

Dometic

DECLARATION OF CONFORMITY

according to

Low Voltage Directive 73/23/EEC and
the Amendment to LVD 93/68/EEC
EMC Directive 89/336/EEC
CE Marking Directive 93/68/EEC

Type of equipment	Absorption Refrigerator
Brand Name	DOMETIC
Type family	RC2060
Manufacturer' s (Factory)	
name	DOMETIC GmbH
adress	In der Siebenlust 16, D-57334 Siegen
telephone no	INT+49 - 271 692 8
telefax no	INT+49 - 271 692 304

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:

EN 60335-1 (IEC 335-1), EN 60335-2-24 (IEC 335-2-24) Low Voltage Directive
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2 EMC Directive

The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.
Manufacturer

Date	Signature	Position
2003.09.15	Günther Bittner	General Manager